

51

第51回 韓日經濟人會議

# 報告書

THE 51<sup>st</sup> KOREA-JAPAN BUSINESS CONFERENCE

2019.9.24~25  
SEOUL, KOREA



• 제51회 한일경제인회의 화보 •



유명희 산업통상자원부 통상교섭본부장 예방



유명환 前외교통상부 장관, 손경식 경총 회장, 유명희 통상교섭본부장, 김윤 회장, 사사키 회장, 나가미네 대사, 고가 부회장

| 개최식 기념사진 |



• 제51회 한일경제인회의 화보 •

| 개최인사 |



김윤 한일경제협회 회장



사사키 미키오 일한경제협회 회장

| 내빈인사 |



유명희 산업통상자원부 통상교섭본부장



나가미네 야스마사 주한일본대사





• 제51회 한일경제인회의 화보 •



(기조연설) 손경식 한국경영자총협회 회장



(기조연설) 고가 노부유키 일한경제협회 부회장



(특별강연) 유명환 前외교통상부 장관



(한일신산업무역회의 경과보고) 오석송 한국측 체어맨



(한일신산업무역회의 경과보고) 아소 유타카 일본측 체어맨



(일반경과보고) 서석송 한일경제협회 부회장



• 제51회 한일경제인회의의 화보 •

| 양국 경제협회 공동주최 환영리셉션 |





• 제51회 한일경제인회의 화보 •

| 제1세션 좌장 & 발표자 |



(좌장) 염재호 고려대학교 교수(前총장)



이우광 (주)농심 사외이사



무코야마 히데히코 (주)일본종합연구소 수석주임연구원



장제국 동서대학교 총장



모리야마 토모유키 한국미쓰이물산(주) 사장(SJC 이사장)

| 질의응답 |



허남정 회장



오가 모토유키 부회장



이재근 사장



아소 유타카 회장



• 제51회 한일경제인회의의 화보 •

| 공동성명심의회 & 양국재단연락협의회 |





• 제51회 한일경제인회의 화보 •

| 제2세션 좌장 & 발표자 |



(좌장) 고타리 스스무 시즈오카현립대학 교수



이수훈 경남대학교 교수(前 주일한국대사)



오쿠다 사토루 아세아대학 교수



서석송 한일경제협회 부회장



전유미 Kelly Services, Ltd. 대표이사

| 질의응답 |



박재홍 고문



와카이 슈지 사장



천경파 사장



• 제51회 한일경제인회의의 화보 •

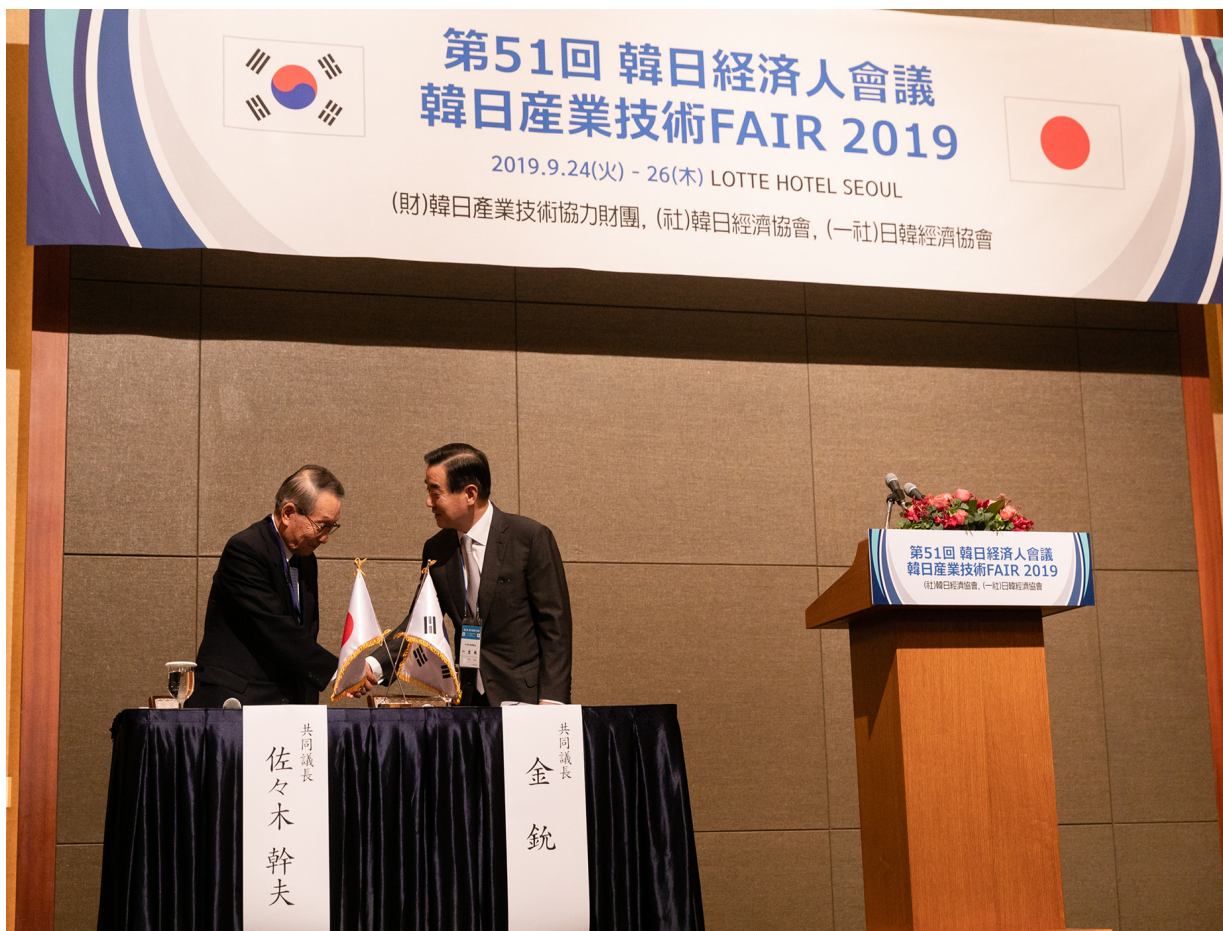
| 공동성명 낭독 |



서석송 한일경제협회 부회장



마에다 이찌로 일한경제협회 상무이사



폐회 후, 양국 단장 악수



| 양국단장 공동기자회견 |



| 취재진 |





## 목 차

I. 단장단 예방활동 .....	1
II. 회의 개최 성과 .....	2
III. 공동성명 .....	4
IV. 회의일정 .....	6
V. 의 제 .....	9
VI. 주요 발표 내용 .....	10
VII. 양국 대표단 명단	
1. 한국측 대표단 명단 .....	12
2. 일본측 대표단 명단 .....	25
VIII. 의 사 록 .....	31
1. 개 회 식	
(1) 단장인사	
김 윤(金 鎭) 단장 .....	32
사사키 미끼오(佐々木 幹夫) 단장 .....	33



## (2) 내빈인사

유명희(兪明希) 산업통상자원부 통상교섭본부장 ..... 36

나가미네 야스마사(長嶺 安政) 주대한민국일본국특명전권대사 ..... 38

## 2. 기조연설

### (1) 한국측 기조연설

손경식(孫京植) 한국경영자총협회 회장, CJ그룹 회장 ..... 39

### (2) 일본측 기조연설

고가 노부유키(古賀 信行) (일사)일한경제협회 부회장 ..... 42

## 3. 특별강연

유명환(柳明桓) 김앤장법률사무소 고문 · 前 외교통상부 장관 ..... 47

『북한의 개혁 · 개방과 한일협력』

## 4. 경과보고

### (1) 제20회 한일신산업무역회의 경과보고

오석송(吳碩松) 한국무역협회 부회장 · 메타바이오메드(주) 회장 ..... 51

아소 유타카(麻生 泰) (일사)일한경제협회 부회장 ..... 53

### (2) 일반경과보고 (한일 · 일한경제협회의 주요활동) ..... 55

## 5. 제 1 세션 [테마 : 한일관계의 새로운 도약]

(1) 이우광 (주)농심 사외이사 · 前 삼성경제연구원 수석연구원 ..... 57

『한 · 일기업 제3국 협력 2.0』

(2) 무코야마 히데히코(向山 英彦) (주)일본종합연구소 수석주임연구원	60
---	----

『향후 어떻게 변화하는가, 한일 경제관계와 서플라이 체인

~ 한국기업의 베트남 시프트, 일본 수출관리 강화의 영향 ~』

(3) 장제국(張濟國) 동서대학교 총장	66
-----------------------	----

『한일관계 : 최근의 움직임과 금후의 과제』

(4) 모리야마 토모유키(森山 朋之) SJC이사장 · 한국미쓰이물산(주) 사장	72
---	----

『한국에서의 일본기업 활동 상황 ~ 현장 보고 ~』

## 6. 제 2 세션 [테마 : 한일 공통과제의 실현]

(1) 이수훈(李洙勳) 경남대학교 교수 · 前 주일한국대사	88
----------------------------------	----

『최근의 한일관계』

(2) 오쿠다 사토루(奥田 聡) 아세아대학 아시아연구소 교수	91
-----------------------------------	----

『한일 경제관계의 현상과 향후 ~ 공통과제의 대응 ~』

(3) 서석송(徐錫崇) (재)한일산업기술협력재단 전무이사 · (사)한일경제협회 부회장	96
--	----

『The Way to go!』

(4) 전유미(全유미) Kelly Services, Ltd. 대표이사	100
--	-----

『4차 산업혁명시대 인재 동향 및 한일 협력 인재 육성』

## 7. 폐 회 식

(1) 공동성명 채택	116
-------------	-----

(2) 단장인사

사사키 미끼오(佐々木 幹夫) 단장 ..... 117

김 윤(金 鎭) 단장 ..... 118

(3) 폐회

IX. 양국 단장 공동기자회견 ..... 119

[부록]

1. 주요 언론 기사 모음 ..... 131

2. 제51회 한일경제인회의 설문(의견)조사 결과 ..... 183

3. 프레젠테이션 자료 ..... 191



# I. 단장단 예방활동

## 1. 예방실적

### 가. 시간 및 대상

예방일정	예방처	성명	비고
9월 24일(화) 14:00~14:20	산업통상자원부 통상교섭본부장	유명희	롯데호텔서울

※ 문재인 대통령은 본 회의기간중 해외출장(유엔총회참석)으로 예방이 없었음

### 나. 예방자

NO	구분	성명	소속 / 직위
1	단장	사사키 미끼오(佐々木幹夫)	(일사)일한경제협회 회장 (일재)일한산업기술협력재단 이사장 미쓰비시상사(주) 특별고문 / 前 회장
2	특별참가	나가미네 야스마사(長嶺 安政)	주한일본대사관 특명전권대사
3	부단장	아소 유타카(麻生 泰)	(일사)일한경제협회 부회장 아소시멘트(주) 회장 (일사)큐슈경제연합회 회장
4	부단장	우에다 가즈히로(上田 勝弘)	(일사)일한경제협회 부회장 오오가키정공(주) 회장
5	부단장	오카 모토유키(岡 素之)	(일사)일한경제협회 부회장 스미토모상사(주) 특별고문
6	부단장	고가 노부유키(古賀 信行)	(일사)일한경제협회 부회장 노무라홀딩스(주) 회장
7	부단장	이미즈 하루히로(井水 治博)	(일사)일한경제협회 부회장 (주)일간공업신문사 사장
8	부단장	이케다 마사키(池田 正己)	(일사)일한경제협회 부회장 (주)호텔오쿠라동경 회장
9	부단장	도쿠라 마사카즈(十倉 雅和)	(일사)일한경제협회 특별자문회부회장 스미토모화학(주) 회장
10	특별참가	모리야마 도모유키(森山 朋之)	SJC 이사장 한국미쓰이물산(주) 사장
11	특별참가	고레나가 가즈오(是永 和夫)	(일사)일한경제협회 전무이사 (일재)일한산업기술협력재단 전무이사

※ 한국측 배석 및 안내자

- 김 윤 (사)한일경제협회 회장/삼양홀딩스(주) 회장, 서석승 (사)한일경제협회 상근부회장

## II. 회의 개최 성과

- 한일 간 여러 갈등으로 인해 양국 교류에 적지 않은 영향을 미치는 가운데, 경제면에서도 예년과는 차원이 다른 굉장히 어려운 상황 속에서도, 중단없이 경제협력의 끈을 이어나갈 수 있게 된 것은 큰 의미가 있음
  - 한일경제협력 촉진을 위해, 한일경제인회의를 1969년 이래 한해도 거르지 않고 계속 개최, 연 인원 11,222명에 이르는 네트워크를 구축
    - 4회 연기 : '91년 걸프전쟁, '11년 동일본대지진, '17년 한국 대선, '19년 한일 갈등
- 격동하는 세계경제 속에서 한일관계의 새로운 도약을 위해 '보다 밝은 미래를 함께 열어나가기로 합의'하고, 이의 실현을 위한 공동성명을 채택함으로써, 출구가 보이지 않는 한일관계의 물꼬를 트는 회의가 되었음
  - 제3국에서의 한일 협업, 고용문제·인재개발 등 양국이 직면하고 있는 공통 과제의 해결, 경제·인재·문화교류 확대 등 5개 과제에 대해 협력 합의

### < 제51회 한일경제인회의 공동성명 주요내용 >

- 양국 경제의 상호발전을 도모하기 위해, 양국 정부의 대화 촉진에 의해 한일관계의 새로운 지평을 열어나가기 위한 적절한 조치강구 요망
- 한일의 보다 밝은 미래와 발전을 위하여, 하기 과제에 관해 연계하여 추진
  - ▶ 제3국 한일 협업의 지속 추진
  - ▶ 한일 양국의 고용문제·인재개발 등 양국 공통과제 해결 협력
  - ▶ 한일 경제·인재·문화 교류의 지속·확대
  - ▶ 차세대 네트워크·지방교류 활성화 등 한일의 우호적 인프라의 재구축
  - ▶ 도쿄 올림픽·패럴림픽 성공개최 협력

- 동아일보, 조선일보, 중앙일보, 한국일보, 국민일보, 매일경제, 한국경제, 서울경제, 문화일보, 내일신문, 서울신문, 세계일보, 아시아투데이, 이투데이, 머니투데이, 이데일리, 파이낸셜뉴스, 디지털타임스, 전자신문, 아시아경제, 니혼케

이자이신문, 요미우리신문, 일간공업신문, KBS, YTN, 연합뉴스 등 국내외의 주요 언론매체 보도를 통해 한일 간 경제협력의 분위기를 환기시킴으로써, 경제협력 강화를 위한 공감대를 형성

○ 예년에는 볼 수 없었던 국내외 80여명에 이르는 취재진이 24일과 25일 이틀간 한일경제인회의를 집중 취재하여 보도

○ 24~25일 이틀간 사진기사 포함 약 400건의 기사가 온/오프라인에서 보도됨

□ 회의에 앞서, 일본측 단장단(단장 : 사사키 미끼오 일한경제협회 회장) 일행은 한국측 단장(김윤 한일경제협회 회장)의 안내로 산업부 예방을 통해, 한일 경제협력 증진을 위한 민간 경제계 활동에 대한 지지와 협조를 요망

○ 제3국 공동진출·고용문제·청소년교류·문화교류 등에 대해 의견교환 하고, 앞으로도 양국 협회와 재단의 공동사업을 통해서 호혜적이고 윈윈하는 성과를 실현해 나갈 수 있도록, 3대 핵심인 경제·인재·문화 교류를 계속 촉진하는 환경의 구축을 요망

#### □ 종합평가

○ 지난 5월 개최예정이었던 회의를 한차례 연기한 이후에 열린 대규모 경제인 회의로서, 어려운 여건 속에서도 양국 관계의 도약을 향한 새로운 50년의 한일 협력에 대한 실재가 이루어졌다는데 큰 의의

○ 수출 규제, 일본제품 불매운동 등 한일협력에 대한 우려가 큰 시기임에도 불구하고, 300명을 넘어서는 양국 경제인들이 회의에 참가함으로써, 양국 경제계의 한일협력에 대한 높은 기대감을 느낄 수 있었음

- 309명에 이르는 양국 경제인들이 한자리에 모여, 최근 격동하는 국제정세 속에서 한일 양국은 지금 무엇을 해야 하는지? 양국의 나아갈 방향을 모색

### Ⅲ. 공동성명

#### ~ 격동하는 세계경제 속의 한일협력 ~

제51회 한일경제인회의는 2019년 9월 24일과 25일 이틀에 걸쳐 대한민국 서울 특별시에서 개최되었으며, 한국 측에서는 김윤 단장 등 203명, 일본 측에서는 사사키 미끼오 단장 등 106명이 참가하였다.

작년 5월, 도쿄에서 성황리에 개최된 기념비적인 제50회 한일경제인회의 이후, 국제정세는 크게 요동치고 있다. 유럽에서는 영국의 EU탈퇴(Brexit) 문제가 장기화하고 있고, 아시아 태평양지역에서는 미중 통상마찰이 서플라이 체인의 연관성에 악영향을 미치기 시작했다. 또한 중동에서는 최근, 지정학적 리스크가 더한층 고조되어, 한일의 에너지 자원 수입에도 큰 위협이 되고 있다.

또한 최근, 한일 양국의 정치·외교 관계는 출구가 보이지 않는 매우 어려운 상황이 계속되고 있고, 경제면에서도, 문화·스포츠교류 등의 분야에서도, 안타깝게도 한일관계는 긴장의 연속이다. 우리는 그동안 양국 민관의 선배들이 쌓아온 호혜적, 양호한 경제관계가 위기에 처해 있음을 깊이 우려한다.

우리 한일 양국 경제인은, 이러한 어려운 시기일수록, 지금까지 발전시켜 온 경제교류의 유대가 끊어져서는 안 된다는 신념을 확인했다. 양국을 잇는 가교로서, 양국 경제계는 미래지향의 원점으로 되돌아가, 잠재적 성장력과 보완관계를 극대화할 방안을 찾지 않으면 안된다.

우리는 이러한 인식을 공유하고, 어제 24일과 오늘 25일 양일간, ‘급변하는 세계경제 속의 한일협력’을 주제로, 진지하게 미래지향의 양국 경제관계에 대해 토의했다. 공통의 사회적 과제에 입각하여, 양국 경제계가 협력하여 문제들을 해결하고, 국경없는 협업 확대를 통해 새로운 도약을 꾀하기 위해, 기탄없는 의견을 나누었다.

한편 아시아의 안정, 그리고 발전을 위해서는, 중추가 되는 한일 양국의 정치

외교와 비즈니스 환경이 양호하게 유지되는 것이 중요하며, 이를 위해서는 우리 경제계가 민간의 입장에서 경제·인재·문화 교류를 통해, 양국 경제계의 신뢰관계와 양 국민의 원활한 왕래가 조성되도록 활동해 나가지 않으면 안 된다고 결의하기에 이르렀다.

아울러, 한일의 호혜적인 경제 관계의 유지·발전을 위해서는, 정치·외교 관계의 복원이 필요하다는데 인식을 같이했다.

양국 경제의 상호발전을 도모하기 위해, 정치·외교관계가 양국 기업 협력의 걸림돌이 되지 않도록, 우리는 양국 정부의 대화 촉진에 의해 한일관계의 새로운 지평을 열어나가기 위한 적절한 조치가 강구되기를 강력히 요망한다.

제51회 한일경제인회의에서 양국 경제인은, 한일의 보다 밝은 미래와 발전을 위하여, 다음과 같은 과제에 관해 연계하여 추진해 나가기로 했다.

- 다 음 -

1. 제3국에서의 한일 협업의 지속적 추진
2. 양국의 고용 문제, 인재개발 등에 관한 공통과제의 해결을 위한 협력
3. 경제·인재·문화 교류의 지속·확대
4. 차세대 네트워크·지방교류 활성화 등, 한일의 우호적 인프라의 재구축
5. 도쿄 올림픽·패럴림픽의 성공을 향한 협력

그리고, 다음 제52회 한일경제인회의는 2020년 일본에서 개최하기로 했다.

2019년 9월 25일

한국측 대표단 단장 김 윤  
일본측 대표단 단장 佐々木幹夫



## IV. 회의일정

### 9월 23일 (월)

18:30 ~ 20:30 주한일본대사 주최 만찬 (일본측 단장단)

### 9월 24일 (화)

14:00 ~ 14:25 일본측 단장단 예방 (유명희 산업통상자원부 통상교섭본부장)

### 9월 24일 (화)

13:30 ~ 14:30 등록 · 접수 ※ VIP : 2F Jade Room , 사무국 : 3F Pine Room

14:30 ~ 15:15 개회식 ----- 2F Crystall Ballroom I . II

14:30 ~ 14:40 개회 (기념사진촬영, 예방활동 보고 · 의장선출 · 의제채택)

14:40 ~ 15:00 개회인사

- 김윤(金鈞) 단장 (한일경제협회 회장 · 삼양홀딩스 회장)
- 사사키 미끼오(佐々木 幹夫) 단장 (일한경제협회 회장 ·  
미쓰비시상사 특별고문)

15:00 ~ 15:15 내빈인사

- 유명희(兪明希) 산업통상자원부 통상교섭본부장
- 나가미네 야스마사(長嶺 安政) 주대한민국일본국특명전권대사

15:20 ~ 16:00 기조연설

15:20 ~ 15:40 손경식(孫京植) 한국경영자총협회 회장, CJ그룹 회장

15:40 ~ 16:00 고가 노부유키(古賀 信行) (일사)일한경제협회 부회장

16:00 ~ 16:20 COFFEE BREAK

16:20 ~ 16:40 특별강연

16:20 ~ 16:40 유명환(柳明桓) 김앤장법률사무소 고문 · 前 외교통상부 장관  
「북한의 개혁·개방과 한일협력」

16:40 ~ 17:00 한일신산업무역회의 보고·제안

16:40 ~ 16:50 오석송(吳碩松) 한국무역협회 부회장 · 메타바이오메드(주) 회장  
16:50 ~ 17:00 아소 유타카(麻生 泰) (일사)일한경제협회 부회장

17:00 ~ 17:05 협회활동 일반경과보고 : 서석송(徐錫崇) 한일경제협회 상근부회장

18:00 ~ 19:30 환영리셉션 ----- 2F Crystall Ballroom II . III

## 9월 25일 (수)

09:00 ~ 11:30 SESSION I ----- 2F Crystall Ballroom I . II

[의제 : 한일관계의 새로운 도약]

좌장 : 염재호(廉載鎬) 고려대학교 교수(前총장)·SK(주) 이사회 의장

09:00 ~ 09:10 좌장 인사 및 진행 설명

09:10 ~ 09:30 이우광(李佑光) (주)농심 사외이사 · 前 삼성경제연구원 수석연구원  
「한·일기업 제3국 협력 2.0」

09:30 ~ 09:50 무코야마 히데히코(向山 英彦) (주)일본종합연구소 수석주임연구원  
「향후 어떻게 변화하는가, 한일 경제관계와 서플라이 체인  
~ 한국기업의 베트남 시프트, 일본 수출관리 강화의 영향 ~」

09:50 ~ 10:10 장제국(張濟國) 동서대학교 총장  
「한일관계 : 최근의 움직임과 금후의 과제」

10:10 ~ 10:30 모리야마 토모유키(森山 朋之) SJC이사장·한국미쓰이물산(주) 사장  
「한국에서의 일본기업 활동 상황 ~ 현장보고 ~」

10:30 ~ 11:30 질의응답 / 자유토론

11:30 ~ 11:35 좌장총괄

11:45 ~ 13:10 오찬회  
 - 고문·단장단(공동성명심의&양국재단연락협의회) ---- 36F Belle-Vue Suite  
 - 단 원 ----- 2F Crystall Ballroom III & 2F Athene Garden

13:20 ~ 15:40 SESSION II ----- 2F Crystall Ballroom I . II  
 [의제 : 한일 공통과제의 실현]  
 좌장 : 고하리 스스무(小針 進) 시즈오카현립대학 교수

13:20 ~ 13:30 좌장 인사 및 진행 설명  
 13:30 ~ 13:50 이수훈(李洙勳) 경남대학교 교수 · 前 주일한국대사  
 「최근의 한일관계」  
 13:50 ~ 14:10 오쿠다 사토루(奥田 聡) 아세아대학 아시아연구소 교수  
 「한일 경제관계의 현상과 향후 ~ 공통과제의 대응 ~」  
 14:10 ~ 14:30 서석송(徐錫崇) 한일산업기술협력재단 전문이사 · 한일경제협회 부회장  
 「The Way to go!」  
 14:30 ~ 14:50 전유미(全유미) Kelly Services, Ltd. 대표이사  
 「4차 산업혁명시대 인재동향 및 한일 협력 인재 육성」  
 14:50 ~ 15:35 질의응답 / 자유토론  
 15:35 ~ 15:40 좌장총괄

15:40 ~ 16:00 COFFEE BREAK (공동성명(안) 배포)

16:00 ~ 16:20 폐회식

16:00 ~ 16:10 공동성명 채택 (양국 낭독)  
 16:10 ~ 16:20 양국단장 폐회인사  
 16:20 폐회

16:30 ~ 17:00 양국단장 공동기자회견 ----- 2F Athene Garden

## V. 의 제

~ 급변하는 세계경제속의 한일협력! ~

### 1. 제 1 세션 [테마 : 한일관계의 새로운 도약]

좌 장 : 염재호(廉載鎬) 고려대학교 교수(前총장)·SK(주) 이사회 의장

한국측 : 이우광(李佑光) (주)농심 사외이사·前 삼성경제연구원 수석연구원  
「한·일기업 제3국 협력 2.0」

장제국(張濟國) 동서대학교 총장

「한일관계 : 최근의 움직임과 금후의 과제」

일본측 : 무코야마 히데히코(向山 英彦) (주)일본종합연구소 수석주임연구원

「향후 어떻게 변화하는가, 한일 경제관계와 서플라이 체인

~ 한국기업의 베트남 시프트, 일본 수출관리 강화의 영향 ~」

모리야마 토모유키(森山 朋之) SJC이사장·한국미쓰이물산(주) 사장

「한국에서의 일본기업 활동 상황 ~ 현장 보고 ~」

### 2. 제 2 세션 [테마 : 한일 공통과제의 실현]

좌 장 : 고하리 스스무(小針 進) 시즈오카현립대학 교수

한국측 : 이수훈(李洙勳) 경남대학교 교수·前 주일한국대사  
「최근의 한일관계」

서석승(徐錫崇) 한일경제협회 부회장

「The Way to go!」

일본측 : 오키다 사토루(奥田 聡) 아세아대학 아시아연구소 교수

「한일 경제관계의 현상과 향후 ~ 공통과제의 대응 ~」

전유미(全유미) Kelly Services, Ltd. 대표이사

「4차 산업혁명시대 인재 동향 및 한일 협력 인재 육성」

## VI. 주요 발표 내용

(개회사)	주요 내용
한일경제협회 김 윤 회장	<ul style="list-style-type: none"> <li>한일 양국은 숙명적 이웃으로서, 서로를 더욱 깊이 이해하고 세계시장에서 선의로 경쟁하면서, 최대한의 협력을 통하여 공존공영해야만 한다고 강조</li> <li>기업의 본질은 투명한 경영을 통하여, 좋은 일자리를 만들고 국가 재정에 기여함으로써, 미래에 공헌하는 것이 사명</li> </ul>
일한경제협회 사사키 미끼오 회장	<ul style="list-style-type: none"> <li>경제와 정치·외교가 자동차의 두 바퀴라는 것, 그리고 양국 간에 정치·외교 관계의 복원이 꼭 필요하다는 것을 다시 한번 절감</li> <li>호혜적인 경제관계의 유지·발전방안으로, △한일 양국의 제3국 협업 △인재·문화교류 △차세대 네트워크·지역교류 활성화 △올림픽 성공 협력 등을 제언</li> </ul>
(축사)	
산업통상자원부 유명희 통상교섭본부장	<ul style="list-style-type: none"> <li>경제협력은 한일관계의 근간으로 미래지향적 협력방향을 제시               <ul style="list-style-type: none"> <li>①자유롭고 공정한 무역질서를 역내에 확고하게 정착</li> <li>②4차 산업혁명에 공동대응, 신산업·에너지 분야로 협력을 확대</li> <li>③한일간 협력을 제3국과의 공동협력으로 확장</li> </ul> </li> </ul>
주한일본대사관 나가미네 야스마사 대사	<ul style="list-style-type: none"> <li>한일 양국은 고용창출, 금융, 제3국 협력 등의 면에서 떼려야 뗄 수 없는 관계에 있으며 말할 필요 없이 관계를 강화하는 것은 이익을 준다면, 어려운 상황일수록 민간 차원에서 경제와 문화 교류의 중요성이 더욱 커지고 있다고 강조</li> </ul>
(기조강연)	
한국경영자총협회 손경식 회장	<b>한-일 협력에 대해</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>글로벌 밸류체인으로 세계경제발전, 서로의 강점 활용하여 동반 성장, 상호보완적 협력관계 속에서 평화와 번영, 신의회복 중요</li> </ul>
일한경제협회 고가 노부유키 부회장	<b>사회 과제의 해결을 향해</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>구체적인 안건을 추진하기 위해 어려움이 많은 상황이지만 양국 재계가 한자리에 모여 교류를 하는 자리가 갖는 의미는 결코 변하지 않는다며, 민간기업이 노력해서 과제 해결을 하고, 이를 비즈니스화할 수 있다면 양국 재계가 함께 만나 대화하는 것에 의의가 있을 것이라고 강조</li> </ul>
(특별강연)	
김앤장법률사무소 유명환 고문(전 외교장관)	<b>북한의 개혁·개방과 한일협력</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>개혁·개방 가능성(선택이 아닌 필연), 시장기능의 확대, 유엔 경제 제재와 비핵화, 미북 정상회담, 한반도 안정과 일본의 역할 중요</li> </ul>



(세션1 : 새로운 도약)	
(주)농심 이우광 사외이사	<b>한·일 기업 제3국 협력 2.0</b> - 협력 우선지역 공동설정(ASEAN·베트남) 및 분야 다변화 제안 ①신사업(인프라·자원개발→스마트시티·스마트팩토리) ②인력육성(직업교육훈련) ③지속가능성 제고(환경오염 대처)
동서대학교 장제국 총장	<b>한일관계 : 최근의 움직임과 금후의 과제</b> - 심각한 양국 여론, 뉴노멀 시대의 한일 간 시각차 속에서 새로운 한일관계 인프라 구축을 제안 ①우호적 여론형성 ②지역교류 활성화 ③한반도 평화 프로세스
(주)일본종합연구소 무코야마 히데히코 수석	<b>향후 변화되는 한일 경제관계와 서플라이 체인</b> ~한국 기업의 베트남 이전, 일본의 수출관리 강화 영향~ - 제3국 현지생산 확대·국산화로 서플라이 체인에 변화, 베트남에서의 다면적 협력 및 한일 기업간 새로운 협력관계 모색 가능성
서울재팬클럽(SJC) 모리야마 토모유키 이사장	<b>한국에 있어서 일본기업의 활동상황 ~현장에서의 보고~</b> - 재한일본기업의 문제점(한국경제 둔화, 산업구조 변화, 한일문제), 컨트리 리스크 증대 우려, 관계개선·정상화 요망, 비즈니스=계약 * Lose-Lose상황, 비즈니스 악영향→먹고싶은 것 먹고, 사고싶은 것 사고, 가고싶은 곳에 가는 그러한 상태로 되돌아가기를 기대
(세션2 : 공통과제 실현)	
경남대학교 이수훈 교수(전 주일대사)	<b>최근의 한일관계와 과제</b> - 징용공, 위안부, GSOMIA 등 해법찾기 위해서는 투 트랙외교의 복원을 위한 공동의 노력과 대화지속이 중요
한일산업기술협력재단 서석승 전무이사	<b>The Way to go!</b> - 잠재력 극대화·지속가능한 협력 위기, 미래세대를 위한 협력 제안 * 이사갈 수 없는 숙명, 선의의 경쟁과 협력으로 공존 ①모임(회의) ②협력(협업) ③매칭(상담)
아세아대학 오쿠다 사토루 교수	<b>한일 경제관계의 현상과 금후 ~공통과제의 대응~</b> - 상호의존의 한일관계, 미래를 향한 공통과제 대응 제안 * 한일분쟁은 양국 모두 손실, 당면한 공통협력·지리적 과제에 대처 ①고령화 ②글로벌 인재 ③해외진출선 공급강화 ④여행편의 ⑤환경 ⑥에너지·재해 ⑦어업협정 등 협력
켈리서비스(유) 전유미 대표	<b>제4차산업혁명시대, 인재동향 및 한일협력 인재육성</b> - 제4차산업혁명시대의 인재상(지능), 이공계 유학생·기업교환학생·인턴십·Job Fair→기업이 바라는 글로벌 인재육성 활용

## VII. 양국 대표단 명단

### 第51回 韓日經濟人會議

THE 51<sup>st</sup> KOREA - JAPAN BUSINESS CONFERENCE

2019. 9. 24 ~ 25 SEOUL, KOREA

#### 韓國側 代表團 名單

區分別 姓名 가나다 順

區 分	姓 名	會社・團體名 / 職位
團 長	金 鉦 KIM Yoon	(社)韓日經濟協會 會長 (財)韓日產業·技術協力財團 理事長 (株)三養 HOLDINGS 會長
顧 問 (基調演說)	孫 京 植 SOHN Kyung Shik	(社)韓日經濟協會 顧問 韓國經營者總協會 會長 CJ Group 會長
副 團 長	柳 津 Jin Roy Ryu	(社)韓日經濟協會 副會長 豐山Group 會長
副 團 長	朴 在 弘 PARK Jae Hong	(社)韓日經濟協會 副會長 代行 HANWHA CORPORATION 顧問
副 團 長	孫 鳳 洛 SOHN Bong Rak	(社)韓日經濟協會 副會長 TCC STEEL 會長
副 團 長	尹 富 根 YOON Boo Keun	(社)韓日經濟協會 副會長 三星電子(株) 副會長
副 團 長	李 輝 寧 Howard Lee	(社)韓日經濟協會 副會長 世亞製鋼(株) 副會長
副 團 長	鄭 鐸 JEONG Tak	(社)韓日經濟協會 副會長 代行 POSCO 副社長
副 團 長	趙 鏞 炳 CHO Yong Byoung	(社)韓日經濟協會 副會長 新韓金融持株會社 會長
副 團 長 (主題發表)	徐 錫 崇 SEO Seok Soong	(社)韓日經濟協會 常勤副會長 (財)韓日產業·技術協力財團 專務理事
來 賓 (來賓人事)	俞 明 希 YOO Myung Hee	産業通商資源部 通商交渉本部長



來賓 (特別講演)	柳 明 桓 YU Myung Hwan	前)外交通商部 長官 金・張法律事務所 顧問
特別參加 (主題發表)	李 洙 勳 LEE Su Hoon	前)駐日本國大韓民國 特命全權大使 慶南大學校 教授
特別參加 (經過報告)	吳 碩 松 OH Suk Song	韓日新產業貿易會議 Chairman (社)韓國貿易協會 副會長 METABIOMED Co.,Ltd 會長
特別參加 (座 長)	廉 載 鎬 YEOM Jae Ho	前)高麗大學校 總長 高麗大學校 教授・SK(株) 理事會 議長
特別參加 (主題發表)	李 佑 光 LEE Woo Kwang	前)三星經濟研究院 首席研究員 (株)農心 社外理事
特別參加 (主題發表)	張 濟 國 CHANG Je Kuk	東西大學校 總長
團 員	金 江 熙 KIM Kang Hee	(社)韓日經濟協會 常任理事 (株)DongHwa Entec 會長
團 員	金 天 柱 KIM Chun Joo	(社)韓日經濟協會 常任理事 Canon Korea Business Solutions. Inc 代表理事
團 員	金 熙 勇 KIM Hi Yong	(社)韓日經濟協會 常任理事 東洋物産企業(株) 會長
團 員	朴 南 淑 PARK Nam Sook	(社)韓日經濟協會 常任理事 共生國際特許情報(株) 代表
團 員	禹 基 洪 WOO Kee Hong	(社)韓日經濟協會 常任理事 大韓航空 代表理事
團 員	李 景 載 LEE Gyung Jae	(社)韓日經濟協會 常任理事 (株)三進LND 會長
團 員	李 相 俊 LEE Sang Joon	(社)韓日經濟協會 常任理事 (株)和寅 CEO
團 員	李 洙 喆 LEE Soo Chul	(社)韓日經濟協會 常任理事 (株)GH Holdings 會長
團 員	李 泳 官 LEE Young Kwan	(社)韓日經濟協會 常任理事 Toray尖端素材(株) 會長
團 員	李 丞 鎬 LEE Seung Ho	(社)韓日經濟協會 監事 法務法人 世宗 辯護士
團 員	姜 哲 勝 KANG Cheol Seung	中央大學校 産業創業大學院 教授

團	員	高	光	國	韓南大學校 客員教授
		KOH	Kwang	Kuk	
團	員	高	光	立	Vietnam Energy研究所 常任顧問
		KO	Kwang	Rip	
團	員	高	東	郁	GMK KOREA Co.,Ltd. 會長
		KO	Dong	Uk	
團	員	高	正	錫	三星物産 代表理事 社長
		KOH	Jung	Suk	
團	員	權	拈	煦	UNIBLE CO.,LTD. 代表理事
		KWON	Gil	Hu	
團	員	權	寧	定	KOMAR 代表
		KWON	Yeung	Jeung	
團	員	權	五	成	Sindoh Co., Ltd. 代表理事
		KWON		Osung	
團	員	權	泰	信	全國經濟人聯合會 副會長
		KWON	Tae	Shin	
團	員	貫	井	英 一	ZIVA ENERGY CORP. 社長
		NUKUI		Eiichi	
團	員	奇	秉	泰	Hikari情報(株) 會長
		KEE	Byung	Tae	
團	員	金	光	根	KJCF 指導委員
		KIM	Kwang	Keun	
團	員	金	暻	煥	成韓 代表理事
		KIM	Kyeoung	Hwan	
團	員	金	高	鉉	(社)韓國貿易協會 常務
		KIM	Ko	Hyun	
團	員	金	圭	烈	甲乙商社 次長
		KIM	Gyu	Youl	
團	員	金	箕	年	(株)世光企業 管理所長
		KIM	ki	Neon	
團	員	金	基	瑛	TS Corporation 代表理事
		KIM	Ki	Young	



團 員	金	大	夏	汎宇化學工業 次長
	KIM	Dae	Ha	
團 員	金	德	吉	ZIVA ENERGY CORP. 會長
	KIM	Duk	Kil	
團 員	金	東	宣	AASE 社長
	KIM	Dong	Sun	
團 員	金	鈞	弘	(株)HM 副代表
	KIM	Doo	Hong	
團 員	金	明	煥	光陽灣圈經濟自由區域廳 鐵鋼Team長
	KIM	Myung	Hwan	
團 員	金	보	나	NKIA Co.,Ltd 次長
	KIM	Bo	Na	
團 員	金	奉	燮	成均館大學校 教授
	KIM	Bong	Sup	
團 員	金	相	一	SM KOREA CORPORATION 代表理事
	KIM	Sang	Il	
團 員	金	商	鍾	NEEDSONE CO.,LTD. 代表理事
	KIM	Sang	Jong	
團 員	金	秀	昶	韓國LINE PLUS Team長
	KIM	Soo	Chang	
團 員	金	承	馥	大韓航空 常務
	KIM	Seung	Bok	
團 員	金	洋	澎	產業研究院 專門研究員
	KIM	Yang	Paeng	
團 員	金	英	謙	(株)中央Consultant 技術顧問
	KIM	Young	Kyum	
團 員	金	永	根	法務法人 世宗 辯護士
	KIM	Young	Geun	
團 員	金	永	錫	WEIDMULLER KOREA 代表理事
	KIM	Young	Seok	
團 員	金	映	奐	三井住友銀行서울支店 Group長
	KIM	Young	Hwan	
團 員	金	玉	卿	SUPER LIGHT CASE LTD. 代表
	KIM	Ok	Kyung	
團 員	金	堯	大	金&張法律事務所 會計士
	KIM	Yo	Dae	

團	員	金	潤	希	法務法人 世宗 Partner
		KIM	Yoon	Hee	
團	員	金	峻	來	AICUBE 室長
		KIM	Joon	Rae	
團	員	金	志	哲	Samho Green Investment, Inc. Team長
		KIM	Ji	Chul	
團	員	金	昌	淵	韓國學校發明協會 理事
		KIM	Chang	Yun	
團	員	金	憲	俊	主光電機(株) 開發Team長
		KIM	Heon	Joon	
團	員	金	亨	植	大明ENG 代表
		KIM	Hyung	Sik	
團	員	金	亨	竣	Canon Korea Business Solutions. Inc Team長
		KIM	Hyung	Joon	
團	員	金	亨	駿	金&張法律事務所 顧問
		KIM	Hyeong	Jun	
團	員	金	和	男	(社)在日韓國人本國投資協會 會長
		KIM	Hwa	Nam	
團	員	羅	道	成	漢城大學校 教授
		NA	Do	Sung	
團	員	羅	愛	蘭	N.S SIGN PLAN Co., Ltd. 代表理事
		NA	Ae	Ran	
團	員	南	基	善	韓國國際規格認證院 審查員
		NAM	Key	Sun	
團	員	盧	玕	爽	LS產電 部長
		ROH	Woo	Seok	
團	員	明	池	珉	GMK KOREA Co.,Ltd. 代表理事
		MYUNG	Gi	Min	
團	員	昂		星	三鎬貿易(株) 會長
		Hoshi		Subaru	
團	員	文	祥	源	(社)在日韓國人本國投資協會 部長
		MOON	Sang	Won	
團	員	文	勝	建	豐山Group 代理
		MOON	Seung	Geon	
團	員	閔	元	基	YBT KOREA(株) 代表理事
		MIN	Won	Ki	

團	員	朴 圭 源 PARK Kyu Won	TECHCROSS Inc 副會長
團	員	朴 均 洙 PARK Gun Su	BU CHEON FOUNDRY CO.,LTD 專務理事
團	員	朴 來 鏞 BAK Lae Yeoung	E&B Consulting 代表Consultant
團	員	朴 相 鐵 PARK Sang Chul	韓國產業技術大學校 教授
團	員	朴 寅 東 PARK In Dong	金&張法律事務所 辯護士
團	員	朴 鍾 珉 PARK Jong Min	새만금(세마ングム)開發庁 課長
團	員	朴 鐘 遠 PARK Jong Won	KUNST 代表
團	員	潘 昌 煥 BAN Chang Hwan	(株)HM 代理
團	員	方 惠 景 BANG Hye Kyung	(社)韓國貿易協會 亞中東室 次長
團	員	司 空 穆 SAKONG Mok	產業研究院 研究委員
團	員	三 好 勉 TSUTOMU Miyoshi	SM KOREA CORPORATION 專務
團	員	徐 永 錫 SEO Young Seuk	BOK創業投資 總括MANAGER
團	員	徐 禎 培 SEO Jeong Bae	(株)三養社 常務
團	員	薛 載 憲 SEOL Jae Hun	DIGITAL NOMAD HEALTHCARE 社長
團	員	小 林 直 人 Kobayashi Naohito	金&張法律事務所 顧問
團	員	孫 基 領 SOHN Gi Young	TCC STEEL 副社長
團	員	孫 孝 定 SON Hyo Jeong	(社)在日韓國人本國投資協會 代理
團	員	孫 希 佺 SOHN Hee Jun	TCC STEEL 常務

團 員	申 京 美 SHIN Kyung Mi	Support For You 代表
團 員	申 京 秀 SHIN Kyung Soo	LIWANG GLOBAL 副會長
團 員	申 光 浩 SHING Kwang Ho	Sunstar International 社長
團 員	辛 龍 夏 SHIN Yong Ha	KUKDONG HOIST CO.,Ltd 代表理事
團 員	沈 昔 鎭 SHIM Seok Jin	Humanwell Internatinal Co., Ltd 代表
團 員	安 鍾 潤 AHN Jong Youn	企業革新CENTER 專門委員
團 員	若 井 修 二 WAKAI Shuji	韓國日研(株) 代表理事社長
團 員	梁 南 俊 YANG Nam Jun	TECZEN PRECISION CO., LTD 社長
團 員	梁 炳 烈 YANG Byung Ryul	TECHCROSS Inc 次長
團 員	梁 承 範 Henry Yang	承進INTERNATIONAL 代表理事
團 員	梁 熙 凡 YANG Hee Beom	SAMWON TECH 代表理事
團 員	嚴 致 成 EOM Chi Sung	全國經濟人聯合會 國際協力室長
團 員	余 京 珠 YEO Kyeong Joo	새만금(세마ングム)開發庁 事務官
團 員	延 東 勳 YEON Dong Hoon	三星電子(株) 課長
團 員	吳 泰 憲 OH Tae Heon	慶熙Cyber大學校 教授
團 員	吳 必 世 OH Pil Se	brainkorea 室長
團 員	龍 貞 和 YONG Jeong Hwa	大韓商工會議所 課長



團	員	劉 Sunny	三	善 RYU	Human Net Co., Ltd CEO
團	員	柳 YU	承 Seung	辰 Jin	TAPS International co.Ltd 理事
團	員	柳 YU	洲 Zu	烈 Youl	韓日協力委員會 事務總長
團	員	劉 YU	喜 Hee	慶 kyung	MATH TUTOR 講師
團	員	尹 YOON	星 Sung	駿 Jun	ZIVA ENERGY CORP. 理事
團	員	李 YI	南 Nam	榮 Young	RAON MATERIALS 顧問
團	員	李 LEE	大 Dai	淳 Soon	韓日協力委員會 會長代行
團	員	李 LEE	德 Deok	根 Keun	(社)韓國技術去來士會 首席副會長
團	員	李 LEE	東 Dong	卓 Tak	東北亞共同體研究財團 事務總長
團	員	李 LEE	奉 Bong	珍 Jin	韓國精密工學會 前 會長
團	員	李 LEE	善 Sun	峴 Hwan	新星電子企業(株) 代表理事
團	員	李 LEE	秀 Su	韓 Han	內外日報 局長
團	員	李 James	榮	澤 Lee	World Entertainment 代表
團	員	李 LEE	龍 Yong	燮 Seop	(社)亞太經濟研究院 副院長
團	員	李 LEE	章 Jang	範 Bum	中小企業振興研究會 會長
團	員	李 LEE	在 Jae	謹 Keun	MOLD PLAZA COMPANY 代表

團 員	李 廷 國 LEE Jeong Kook	YB貿易投資 代表理事
團 員	李 重 熙 James Lee	TECHCROSS Inc 副社長
團 員	李 鐘 允 RHEE Chong Yun	韓國外國語大學 名譽教授 前) (社)韓日經濟協會 副會長
團 員	李 地 平 LEE Ji Pyeong	LG經濟研究院 Senior Advisor
團 員	李 春 奎 LEE Choon Gyu	國會事務處 弘報企劃官
團 員	李 學 奎 LEE Hak Kyu	湖星產業 代表
團 員	李 赫 David Lee	ZAGPOT D&M, Inc 代表理事
團 員	李 玄 圭 LEE Hyun Kyu	YB貿易投資 副社長
團 員	李 鉉 仁 LEE Hyeon In	甲乙商社 常務
團 員	李 湖 庸 LEE Ho Yong	湖星產業 課長
團 員	林 姜 周 LIM Kang Joo	(株)三千里 部長
團 員	林 建 輝 Lin Jianhui	駐韓國山东省政府經濟貿易代表處 代表
團 員	任 慶 默 LIM Kyung Muk	bn&tn CIO
團 員	林 翼 喆 LIM Ik Chul	(株)TTS 技術顧問
團 員	林 鐘 珏 IM Jong Kag	i-niche corp, 代表

團 員	張 星 均 JANG Sung Gyun	Support For You 室長
團 員	鄭 貴 出 CHUNG Kwi Chool	SLK國寶 副社長
團 員	丁 鳳 鎬 CHUNG Bong Ho	全國經濟人聯合會 地域協力TEAM長
團 員	鄭 錫 贊 JEONG Seok Chan	東義大學校 教授
團 員	鄭 箕 筭 CHUNG Oun	(株)首星ENGINEERING 部長
團 員	丁 銀 和 CHUNG Eun Hwa	SETO FORUM 事務局長
團 員	鄭 在 容 CHUNG Jae Yong	ZIVA ENERGY CORP. 理事
團 員	鄭 珠 利 JEONG Ju Ri	새만금(세마ングム)開発庁 主務官
團 員	鄭 竣 明 CHUNG June Myong	金・張法律事務所 常任顧問
團 員	鄭 泰 承 CHUNG Tae Seung	大成産業(株) 經營顧問
團 員	鄭 憲 九 Hugo Jung	GAM 代表理事
團 員	趙 錫 熙 CHO Seok Hee	TCC STEEL 社長
團 員	晉 玉 童 JIN Ok Dong	新韓銀行 銀行長
團 員	陳 元 更 Walliam Jin	NKIA Co.,Ltd 理事
團 員	車 雄 吉 CHA Woong Gil	GS建設(株) 課長
團 員	蔡 承 默 CHAE Seung Mook	E&B Consulting 首席Consultant
團 員	崔 京 憲 CHOI Kyung Hun	LUKE&PAUL INC. 專務理事
團 員	崔 珉 碩 CHOI Min Suk	HAN YOUNG SEMICON Co., LTD 室長

團 員	崔 錫 基 CHOI Suk Gi	大明ENG 理事
團 員	崔 承 均 CHOI Seung Kyun	俊山貿易 代表
團 員	崔 仁 漢 CHOI In Han	NAVER FARM 顧問
團 員	秋 珉 錫 CHU Min Sok	(社)韓國貿易協會 亞中東室 室長
團 員	韓 秉 浩 HAN Byeong Ho	Sindoh Co., Ltd. Team長
團 員	韓 潤 爽 HAN YOON SEOK	GABO貿易(株) 社長
團 員	韓 宗 勳 HA Jong Hoon	全國經濟人聯合會 課長
團 員	許 南 整 HUH Nam Jung	S4U 會長
團 員	邢 峻 赫 HYUNG Joon Hyuk	SM KOREA CORPORATION 理事
團 員	洪 起 正 HONG Ky Jeong	(財)韓日産業・技術協力財團 指導委員
團 員	洪 駿 碩 HONG Jun Seok	(株)HM Team長
團 員	洪 鉉 豪 HONG Hyeon Ho	TS Corporation 常務
Observer	嚴 燦 旺 EOM Chan Wang	産業通商資源部 通商協力局長
Observer	韓 哲 熙 HAN Chul Hee	産業通商資源部 東北亞通商課 課長
Observer	金 琮 洛 KIM Jong Lak	産業通商資源部 東北亞通商課 事務官
Observer	裴 修 潁 BAE Su Reen	産業通商資源部 東北亞通商課 事務官
Observer	金 仙 守 KIM Sun Su	서울特別市 企劃調整室 組織擔當官
Observer	鄭 想 云 JEONG Sang Woon	서울特別市 外國人投資誘致 專門官



Observer	姜 龍 德 KANG Yong Deok	大邱広域市 投資誘致課 Team長
Observer	宋 抒 炫 SONG Seo hyoen	大邱広域市 投資誘致課 主務官
Observer	崔 宗 燮 CHOI Jong Sub	大邱慶北經濟自由區域廳 專門委員
韓日學生未來會議	孫 周 成 SON Ju Sung	慶熙大學校 日本語學科 4學年
韓日學生未來會議	劉 知 盈 YOO Ji Yeong	世宗大學校 日本日文學科 4學年
韓日學生未來會議	鄭 治 勳 JEONG Chi Hoon	京畿大學校 Global語文學科 1學年
韓日學生未來會議	玄 常 熙 HYUN Sang Hee	同德女子大學校 英語科 4學年
韓日産業技術FAIR 2019 事務局	劉 崇 勳 YOO Sung Hun	(財)韓日産業・技術協力財團 室長
韓日産業技術FAIR 2019 事務局	張 震 旭 CHANG Jin Wook	(財)韓日産業・技術協力財團 室長
韓日産業技術FAIR 2019 事務局	金 瑋 KIM Tak	(財)韓日産業・技術協力財團 部長
韓日産業技術FAIR 2019 事務局	李 炳 國 LEE Byeong Kook	(財)韓日産業・技術協力財團 Team長
韓日産業技術FAIR 2019 事務局	金 度 勳 KIM Do Hoon	(財)韓日産業・技術協力財團 Team長
韓日産業技術FAIR 2019 事務局	田 在 鎔 JUN Jae Yong	(財)韓日産業・技術協力財團 Team長
韓日産業技術FAIR 2019 事務局	李 丞 燮 LEE Seung Hyuk	(財)韓日産業・技術協力財團 次長
韓日産業技術FAIR 2019 事務局	深 堀 すずか FUKAHORI Suzuka	(財)韓日産業・技術協力財團 前任研究員
韓日經濟人會議 事務局	趙 德 卯 CHO Duck Myo	(社)韓日經濟協會 事務局長
韓日經濟人會議 事務局	金 正 鎬 KIM Jung Ho	(社)韓日經濟協會 部長

韓日經濟人會議  
事務局

徐 光 賢  
SUH Kwang Hyun

(社)韓日經濟協會 課長

韓日經濟人會議  
事務局

李 裕 卿  
LEE You Kyong

(社)韓日經濟協會 代理

韓日經濟人會議  
事務局

千 卿 瑞  
CHEON Kyeong Seo

(社)韓日經濟協會 研究員

韓日同時通譯士

金 惠 媛  
KIM Hae Won

韓日同時通譯士

韓日同時通譯士

李 定 南  
LEE Jeong Nam

韓日同時通譯士



# 第51回 日韓経済人会議

## THE 51ST JAPAN-KOREA BUSINESS CONFERENCE

2019. 09. 24～25 SEOUL, KOREA

(敬称略・順不同)

団 長	佐々木 幹 夫 SASAKI MIKIO	(一社)日韓経済協会 会長 三菱商事㈱ 特別顧問
副 団 長	麻 生 泰 ASO YUTAKA	(一社)日韓経済協会 副会長 麻生セメント㈱ 代表取締役会長
副 団 長	上 田 勝 弘 UEDA KATSUHIRO	(一社)日韓経済協会 副会長 大垣精工㈱ 代表取締役会長
副 団 長	岡 素 之 OKA MOTUYUKI	(一社)日韓経済協会 副会長 住友商事㈱ 特別顧問
副 団 長 基調講演	古 賀 信 行 KOGA NOBUYUKI	(一社)日韓経済協会 副会長 野村ホールディングス㈱ 取締役会長
副 団 長	井 水 治 博 IMIZU HARUHIRO	(一社)日韓経済協会 副会長 ㈱日刊工業新聞社 代表取締役社長
副 団 長	池 田 正 己 IKEDA MASAKI	(一社)日韓経済協会 副会長 ㈱ホテルオークラ東京 代表取締役会長
副 団 長	十 倉 雅 和 TOKURA MASAKAZU	(一社)日韓経済協会 諮問委員会副会長 住友化学㈱ 代表取締役会長
副 団 長	村 上 晃 彦 MURAKAMI NOBUHIKO	(一社)日韓経済協会 諮問委員会副会長 トヨタ自動車㈱ 執行役員
来 賓	長 嶺 安 政 NAGAMINE YASUMASA	在大韓民国日本国大使館 特命全權大使
特別参加 第1セッション発表者	向 山 英 彦 MUKOYAMA HIDEHIKO	㈱日本総合研究所 上席主任研究員
団 員 第1セッション発表者	森 山 朋 之 MORIYAMA TOMOYUKI	SEOUL JAPAN CLUB 理事長 韓国三井物産㈱ 代表理事社長
特別参加 第2セッション座長	小 針 進 KOHARI SUSUMU	静岡県立大学 教授
特別参加 第2セッション発表者	奥 田 聡 OKUDA SATORU	亜細亜大学 アジア研究所 教授
特別参加 第2セッション発表者	全 ユミ JEON YOUME	ケリーサービス㈱ 代表理事

団員	葛西 邦武 KASAI KUNITAKE	㈱IHI 韓国支店・支店長
団員	竹村 倫人 TAKEMURA MICHITO	ANAホールディングス㈱ グループ経営戦略室 経営企画部 部長
団員	朴 東 鉉 PARK DONGHYUN	アノテーションソウル㈱ マネージャー
団員	金 鐘 彦 KIM JONGEON	アノテーションソウル㈱ スタッフ
団員	李 ダウン LEE DAEUN	アノテーションソウル㈱ スタッフ
団員	大堀 英生 OHORI HIDEO	韓国伊藤忠㈱ 代表理事社長
団員	千 経 坡 CHUN KYOUNGPA	NKN㈱ 代表取締役
団員	藤井 亨 FUJII TORU	MOL (K O R E A) C o . , L t d . 代表理事社長
団員	平安 常幸 HIRAYASU TSUNEYUKI	沖縄県ソウル事務所 所長
団員	平田 絵美 HIRATA EMI	兼松㈱ 企画部 開発・投資イノベーション室
団員	増田 謙 MASUDA KEN	韓国兼松㈱ 代表理事社長
団員	高杉 暢也 TAKASUGI NOBUYA	(株)韓日文化・産業交流協会 名誉会長
団員	宮内 孝治 MIYAUCHI TAKAHARU	三南石油化学㈱ 常務
団員	小関 克也 KOSEKI KATSUYA	静岡県ソウル事務所 所長
団員	八木 寿史 YAGI HISASHI	(一財)自治体国際化協会ソウル事務所 所長
団員	薦 慶子 TSUTA KEIKO	住友化学㈱ 企画部 主任部員
団員	西條 浩史 SAIJO HIROFUMI	住友商事㈱ 秘書部長
団員	石崎 貴 ISHIZAKI TAKASHI	住友商事㈱ グローバル業務部 部長代理
団員	岡田 卓也 OKADA TAKUYA	韓国住友商事㈱ 代表理事・社長
団員	全 裕 善 CHUN YOO-SUN	韓国住友商事㈱ 理事・経営支援本部長
団員	杉本 文雄 SUGIMOTO FUMIO	韓国住友商事㈱ 経営支援本部 副本部長
団員	大和田 哲也 OWADA TETSUYA	全日本空輸㈱ ソウル支店 支店長



団員	小 峰 研 一 OMINE KENICHI	韓国双日㈱ 代表理事社長
団員	加 藤 裕 明 KATO HIROAKI	大和証券キャピタル・マーケット韓国リミテッド 代表
団員	黄 仁 雨 HWANG INWOO	東友ファインケム㈱ 副会長
団員	秋 吉 芳 朗 AKIYOSHI YOSHIRO	東友ファインケム㈱ 副社長
団員	片 岡 智 彦 KATAOKA TOMOHIKO	在韓国東レ㈱ 副代表
団員	武 村 信 之 TAKEMURA NOBUYUKI	韓国トヨタ自動車㈱ 代表取締役社長
団員	丁 海 洋 JUNG HAERYANG	韓国トヨタ自動車㈱ 常務理事
団員	吉 川 伸 一 YOSHIKAWA SHINICHI	韓国豊田通商㈱ 代表理事社長
団員	鶴 飼 卓 UKAI TAKASHI	㈱ニフコ コリア 代表理事／副社長
団員	新 明 由 美 SHIMMYO YUMI	(一社)日本経済団体連合会 国際協力本部 主幹
団員	中 村 寿 男 NAKAMURA HISAO	日本航空㈱ 政策業務部 部長
団員	溝 上 直 思 MIZOGAMI NAOSHI	日本航空㈱ 政策業務部 部長代理
団員	栗 原 宏 和 KURIHARA HIROKAZU	日本航空㈱ 韓国支店 支店長
団員	小 林 英 文 KOBAYASHI HIDEFUMI	日本商工会議所 国際部 部長
団員	西 澤 正 純 NISHIZAWA MASAZUMI	日本商工会議所 国際部 課長
団員	千 葉 雅 崇 CHIBA MASATAKA	日本商工会議所 国際部 主査
団員	橋 爪 孝 徳 HASHIZUME TAKANORI	日本商工会議所 ソウル事務所 所長
団員	山 本 大 介 YAMAMOTO DAISUKE	(一社)日本貿易会 政策業務第三グループ長
団員	三 根 伸太郎 MINE SHINTARO	(独)日本貿易振興機構 ソウル事務所 所長
団員	末 永 敏 SUENAGA SATOSHI	(独)日本貿易振興機構 ソウル事務所 副所長
団員	田 倉 三 葵 TAKURA MIZUKI	野村ホールディングス㈱ 経営企画部 課長
団員	古 谷 卓 也 FURUYA TAKUYA	野村ファイナンシャルインベストメント韓国 代表理事社長

団員	内藤 理 NAITO OSAMU	㈱日立製作所 執行役常務
団員	成瀬 太郎 NARUSE TARO	㈱日立製作所 グローバル渉外統括本部 国際政策本部 部長代理
団員	大谷 徹 OTANI TORU	㈱韓国日立 代表理事社長
団員	立川 健介 TATSUKAWA KENSUKE	韓国丸紅㈱ 代表理事社長
団員	宮本 直樹 MIYAMOTO NAOKI	㈱みずほ銀行 ソウル支店 副支店長
団員	金 寶 羅 KIM BORA	㈱みずほ銀行 ソウル支店 S I R チーム 部長
団員	小窪 健司 KOKUBO KENJI	㈱みずほ銀行 ソウル支店 S I R チーム チーム長
団員	橋本 城里雄 HASHIMOTO JORIO	三井住友海上火災保険㈱ 韓国支店長
団員	吉岡 成充 YOSHIOKA NARUMITSU	㈱三井住友銀行 常務執行役員 東アジア本部長
団員	領木 一彦 RYOKI KAZUHIKO	㈱三井住友銀行ソウル支店 韓国代表・支店長
団員	齋藤 雅文 SAITO MASAFUMI	韓国三井物産㈱ 経営企画本部長
団員	李 在 鎔 LEE JAEYONG	韓国三井物産㈱ 業務管理本部長
団員	手島 純子 TESHIMA JUNKO	韓国三井物産㈱ 経営企画本部 部長
団員	池田 敦 IKEDA ATSUSHI	三菱商事㈱ 地域総括部 地域運営室 東アジア・大洋州統括マネージャー
団員	竹内 学 TAKEUCHI MANABU	三菱商事㈱ 地域総括部 地域運営室 部長代理
団員	藤吉 優行 FUJIYOSHI YUKO	韓国三菱商事㈱ 代表理事社長
団員	森原 康夫 MORIHARA YASUO	韓国三菱商事㈱ 経営企画室長
団員	金 ヌリ KIM NURI	韓国三菱商事㈱ 経営企画室 課長代理
団員	藤本 淳 FUJIMOTO JUN	㈱三菱UFJ銀行 ソウル支店 支店長
団員	李 哲 浩 LEE CHEOLHO	永林院 企業ソリューション部 室長
団員	深山 清志 MIYAMA KIYOSHI	㈱ロッテアサヒ酒類 副社長

団 員	藤 田 達 也 FUJITA TATSUYA	韓ロッセアサヒ酒類 理事
団 員	若 井 修 二 WAKAI SHUJI	韓国日研㈱ 代表理事社長
団 員	是 永 和 夫 KORENAGA KAZUO	(一社)日韓経済協会 専務理事
特別参加	相 馬 弘 尚 SOMA HIROHISA	在大韓民国日本国大使館 総括公使
特別参加	西 永 知 史 NISHINAGA TOMOFUMI	在大韓民国日本国大使館 経済公使
特別参加	森 喜 彦 MORI YOSHIHIKO	在大韓民国日本国大使館 参事官
特別参加	三 輪 真 揮 MIWA MASAKI	在大韓民国日本国大使館 書記官
特別参加	樋 口 博 久 HIGUCHI HIROHISA	在大韓民国日本国大使館 書記官
特別参加	塚 本 壮 一 TSUKAMOTO SOICHI	桜美林大学 リベラルアーツ学群 (メディア・ジャーナリズム) 教授
特別参加	楊 仁 集 YANG IN-JIP	韓日親善協会中央会 副会長
特別参加	長 尾 成 美 NAGAO NARUMI	(一社)九州経済連合会 専務理事
特別参加	安 藤 博 昭 ANDO HIROAKI	(一社)九州経済連合会 国際部 部長
特別参加	竹 下 啓 二 TAKESHITA KEIJI	(一社)九州経済連合会 国際部 参事
特別参加	松 尾 浩 文 MATSUO HIROFUMI	(一社)九州経済連合会 企画調査部 参事
特別参加	岡 俊 成 OKA TOSHINARI	(一社)九州経済連合会 国際部 次長
特別参加	郭 泰 淵 KAWK TAEYEON	ケリーサービス(有) Chief Consultant
特別参加	中 山 昇 NAKAYAMA NOBORU	ケリーサービス(有) Sales and Marketing Department 部長
特別参加	金 龍 京 KIM YONGKYUNG	韓矢野経済研究所 ソウル支社 マネージャー
事 務 局	杉 山 茂 夫 SUGIYAMA SHIGEO	(一社)日韓経済協会 常務理事
事 務 局	千吉良 泰 三 CHIGIRA TAIZO	(一社)日韓経済協会 常務理事
事 務 局	前 田 一 郎 MAEDA ICHIRO	(一社)日韓経済協会 常務理事
事 務 局	伊 藤 美千代 ITO MICHIO	(一社)日韓経済協会 総務部長